

**DECIMOCUARTA SESIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO
Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) de América del Norte**

**26-27 de junio de 2007
Morelia, Michoacán, México**

ACTA RESUMIDA

El Consejo celebró su decimocuarta sesión ordinaria los días 26 y 27 de junio de 2007 en Morelia, Michoacán, México. Juan Elvira Quesada, secretario de Medio Ambiente y Recursos Naturales de México, presidió la reunión. Stephen L. Johnson, administrador de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos, y John Baird, ministro canadiense de Medio Ambiente, representaron a Estados Unidos y Canadá, respectivamente. Adrián Vázquez, director ejecutivo de la CCA, representó al Secretariado. Natalie Daoust, secretaria del Consejo, desempeñó esta misma función durante la sesión. Otros delegados e invitados especiales se encontraban entre los asistentes (véase el **anexo A**).

Punto 1 Recepción de bienvenida y apertura oficial de la decimocuarta sesión ordinaria del Consejo

El alcalde de Morelia, Carlos Macouzet, fue el primero en tomar la palabra y extendió a los presentes la bienvenida a la ciudad de Morelia. Resaltó la importancia de la participación de la sociedad civil en los temas ambientales y cómo la voluntad de los ciudadanos puede tener un impacto en la labor de una organización como la CCA. Elogió al Consejo por celebrar la reunión y lo felicitó de antemano por los resultados de la misma.

El director ejecutivo de la CCA, Adrián Vázquez, hizo notar que la CCA es una historia de éxito y señaló su esperanza de que esta reunión marcara el hito de un nuevo impulso para la cooperación ambiental en América del Norte.

La presidenta del CCPC, Irene Henriques, subrayó que la CCA se había creado para propiciar la cooperación entre los tres países y que tanto la participación ciudadana en este esfuerzo como el liderazgo de los tres gobiernos eran elementos fundamentales para obtener resultados en materia ambiental en América del Norte.

En sus comentarios de apertura, el ministro de Canadá, John Baird, felicitó a México por su plan para el cambio climático y destacó la importancia de la cooperación trinacional para mejorar la calidad del aire en la región —a escalas tanto local y nacional como subcontinental—, además de recalcar que éste es un tema prioritario para el gobierno de Canadá. Resaltó que los tres países comparten una enorme responsabilidad en la protección del medio ambiente de América del Norte e indicó que la CCA es un importante instrumento para alcanzar esta meta.

Por Estados Unidos, el administrador Stephen L. Johnson remarcó que la CCA es un catalizador para las acciones conjuntas y que la reunión representaría una oportunidad para reflexionar sobre los avances alcanzados mediante la colaboración entre los gobiernos federales, estatales y locales, así como entre los gobiernos y las organizaciones ambientales, el sector privado y todos los grupos interesados. Asimismo, destacó el papel que la CCA desempeña como convocante al reunir a las personas idóneas en aras de proteger el medio ambiente de América del Norte y sus especies, como la vaquita marina y la mariposa monarca. De la misma forma, la CCA proporciona un foro para que los tres países trabajen hacia una meta común. Por ello, reiteró el compromiso de su país con la CCA y con el desarrollo de una América del Norte más limpia, saludable y sustentable.

El secretario Juan Elvira Quesada declaró oficialmente inaugurada la decimocuarta sesión ordinaria del Consejo de la CCA y resaltó la importancia de la reunión como oportunidad para la cooperación entre los tres países y para la interacción con la sociedad civil. Subrayó los grandes logros de la CCA en el fomento de la reducción del uso de sustancias químicas dañinas. Además, habló sobre el interés de México en promover la conservación de los bosques para complementar la labor de la CCA y como vía para combatir los impactos negativos del cambio climático.

Por último, el gobernador de Michoacán, Lázaro Cárdenas Batel, dio la bienvenida a su estado a los distinguidos invitados y a la ciudadanía. Elogió el trabajo de la CCA en la construcción de una alianza trinacional a favor de la sustentabilidad. Destacó la importancia de elaborar políticas públicas de alcance nacional a fin de garantizar el éxito en la escala trinacional.

Punto 2 Aprobación del orden del día por el Consejo e informe del director ejecutivo sobre los logros de la CCA

En su calidad de presidente, el secretario Elvira Quesada extendió la bienvenida a los presentes y resaltó que esta sesión ante la ciudadanía se había concebido para enriquecer la discusión y el intercambio de información. El Consejo aprobó el orden del día de la sesión en los términos propuestos en el correspondiente borrador. A continuación, el secretario Elvira se dirigió al director ejecutivo y lo invitó a rendir su informe sobre los logros de la CCA obtenidos el pasado año y a abordar ante el Consejo otros temas de interés (en términos del artículo 5.3 del Reglamento del Consejo). (El orden del día de la sesión del Consejo puede consultarse en el **anexo B** y el informe completo del director ejecutivo en el **anexo C**.)

Punto 3 La CCA como catalizador para obtener resultados ambientales en América del Norte

Punto 3.1 Mejoramiento del acceso a la información ambiental

Punto 3.1.1 Aumento del acceso a datos comparables sobre contaminantes

El gerente del programa Información Ambiental, Cody Rice, hizo una presentación sobre los avances de la CCA en la conformación de una imagen integrada de América del Norte (2004) a partir de los datos disponibles sobre contaminantes industriales, con la incorporación por primera vez de datos de México. Además mostró cómo la CCA, junto con funcionarios del atlas nacional, desarrolló una nueva herramienta cartográfica en *Google Earth* que permite a la ciudadanía acceder y consultar datos de contaminantes de sitios específicos provenientes de instalaciones que presentan informes en Canadá, Estados Unidos y México. La presentación también resaltó cómo la CCA puede utilizar *Google Earth* para difundir otros niveles de información cartográfica, tales como ecorregiones, población, etcétera. Canadá y Estados Unidos elogiaron a México por su esquema obligatorio de rendición de informes sobre emisiones y transferencias de contaminantes, pues ello ha permitido la elaboración del primer registro de América del Norte. México se ha comprometido a continuar con sus esfuerzos por mejorar su registro de emisiones y transferencias de contaminantes e incluir la información adicional necesaria para incrementar la comparabilidad. Asimismo, el Consejo reconoció el valor de la herramienta en *Google Earth* y mostró su apoyo para ampliarla a fin de incorporar más información ambiental. (La presentación puede consultarse en el **anexo D**.)

Punto 3.1.2 Cooperación en la gestión de la calidad del aire

La representante estadounidense del Grupo de Trabajo de América del Norte sobre Calidad del Aire, Sue Stendebach, presentó una propuesta de visión respecto a la colaboración que debe existir en América del Norte en torno a la gestión de la calidad del aire. En su exposición revisó el reciente trabajo de la CCA y de las Partes

en esta área, señaló oportunidades y desafíos para la futura colaboración y buscó el apoyo del Consejo a fin de elaborar una estrategia de gestión de la calidad del aire para el año 2009. El Consejo reconoció la necesidad de que los tres países trabajen juntos en la reducción de las emisiones al aire y sus impactos ambientales, así como la posición única de la CCA para brindar ayuda a las Partes en esta meta compartida. El Consejo solicitó al Grupo de Trabajo de América del Norte sobre Calidad del Aire trabajar con la CCA a fin de avanzar hacia los objetivos descritos en la visión sobre la gestión de la calidad del aire en América del Norte, así como elaborar una estrategia que esté terminada en 2009. Al respecto, Estados Unidos resaltó la importancia de tener en cuenta los esfuerzos nacionales en materia de gestión de la calidad del aire; también mencionó el acuerdo alcanzado con otros países del G8 en cuanto a que la reducción de las emisiones de gases de invernadero en escala mundial requería de estrategias locales, y señaló que la colaboración en materia de gases de invernadero debía ser parte de la estrategia de la CCA para la calidad del aire. Canadá recalcó la importancia de garantizar la comparabilidad de los datos sobre contaminación del aire y mencionó una serie de esfuerzos similares que podrían ser fuente de información para la estrategia de la CCA, por ejemplo: algunas iniciativas encaminadas a reducir las emisiones en el sector automotriz. Las tres Partes coincidieron en la necesidad de enfocarse en reducir las emisiones al aire provenientes del sector automotriz. México manifestó su intención de organizar un foro sobre el desarrollo de transporte sustentable e indicó la importancia de garantizar que los vehículos usados importados cumplan con las normas comunes. (La presentación puede consultarse en el **anexo E**.)

Punto 3.2 Conservación de la biodiversidad de América del Norte

Punto 3.2.1 Protección de la vaquita marina

El director del Instituto Nacional de Ecología (INE) de México, Adrián Fernández, presentó al Consejo una estrategia para la protección y la recuperación de la vaquita marina e incluyó una propuesta de Plan de Acción de América del Norte para la Conservación (PAANC) cuyo papel sería el de promover la acción trinacional. El Consejo estuvo de acuerdo en que se requieren medidas urgentes para ayudar a México a recuperar esta especie y adoptó la Resolución de Consejo 07-13, en la que se encomienda al Secretariado iniciar esfuerzos de colaboración a fin de elaborar un PAANC encaminado a la recuperación de la vaquita marina, así como al fomento de medios locales para ganarse la vida que sean sustentables. México expresó su intención de invertir cuatro millones de dólares estadounidenses para atender este problema. (La presentación puede consultarse en el **anexo F**.)

Punto 3.2.2 Protección de la mariposa monarca

El director de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Conanp) de México, Ernesto Enkerlin, presentó la propuesta para un enfoque renovado, multisectorial e integral dirigido a proteger a la mariposa monarca. México destacó los esfuerzos realizados en el sector forestal mediante la plantación de árboles y la lucha contra la tala ilegal como mecanismo para proteger la especie. Recordando el viaje migratorio que la mariposa monarca realiza a través de los tres países, el Consejo expresó su apoyo a la iniciativa y adoptó la Resolución de Consejo 07-09, por la que se solicita al Secretariado apoyar la cooperación trinacional ya en marcha entre las Partes y los diversos grupos de interés en aras de conservar a la mariposa monarca, así como elaborar un Plan de Acción de América del Norte para la Conservación de la mariposa monarca y explorar posibles sinergias con otras actividades de la CCA. (La presentación puede consultarse en el **anexo G**.)

Punto 3.3 Apoyo a las acciones ambientales locales y comunitarias

El director ejecutivo recibió la invitación de presentar dos iniciativas en este rubro. En primer lugar buscó apoyo para la participación de la CCA en la planeación de una asamblea de comunidades indígenas de

América del Norte sobre salud ambiental en 2008. El Consejo manifestó su apoyo pleno a este esfuerzo y destacó la importancia de incluir la participación de las comunidades indígenas en las actividades de la CCA y de obtener sus valiosos conocimientos sobre asuntos ambientales. Se adoptó la Resolución de Consejo 07-10, en la que se giraron instrucciones al Secretariado de promover y apoyar la realización de una asamblea de comunidades indígenas de América del Norte sobre salud ambiental. México expresó su interés en servir de sede de la asamblea en 2008.

Después, el director ejecutivo planteó una propuesta con miras a que la CCA apoye la participación de organizaciones comunitarias en los proyectos de la Comisión como parte del programa de trabajo conjunto que se establecerá en el Plan Operativo 2008-2010. El Consejo destacó la importancia de establecer criterios de selección rigurosos y esquemas de rendición de cuentas con base en el desempeño para garantizar la obtención de resultados sólidos en los proyectos y para aumentar la relevancia de la CCA en las comunidades locales.

Item 3.3.1 Edificación sustentable

Los representantes del Consejo Nacional de Vivienda (Conavi), Evangelina Hirata, y de la Semarnat, César Chávez Ortiz, rindieron un informe sobre las aportaciones recibidas recientemente en la Ciudad de México en el taller sobre edificación sustentable, y presentaron al Consejo una propuesta para que México genere y promueva un sistema de certificación de edificación sustentable establecido mediante consensos. El Consejo estuvo de acuerdo en que este proyecto ofrecía una buena oportunidad para la cooperación trilateral y la participación de los sectores interesados que podría tener un impacto significativo en el bienestar de las comunidades de México. Por tanto, se adoptó la Resolución de Consejo 07-11, por la que se autoriza la utilización de recursos de la CCA para financiar un taller sobre desarrollo de la capacidad, a celebrarse en México en 2007, con miras al establecimiento de un sistema de calificación de edificación sustentable. (La presentación puede consultarse en el **anexo H.**)

Punto 4 Informe de la reunión de funcionarios de medio ambiente y comercio

Enrique Lendo Fuentes, en su condición de copresidente del Grupo de Trabajo sobre Medio Ambiente y Comercio, informó los resultados de la reunión de funcionarios superiores de medio ambiente y comercio, celebrada el 26 de junio de 2007. Se discutió una revisión de los proyectos actuales vinculados al comercio y se manifestó un gran interés por las iniciativas basadas en instrumentos de mercado a fin de lograr la sustentabilidad. Además, se propuso explorar los lazos entre la CCA y la Comisión de Comercio del TLCAN. Por último, informó que se contemplaba la celebración de una nueva reunión de los funcionarios de alto rango de medio ambiente y comercio a más tardar en 2007. El Consejo reconoció el papel central que en la CCA desempeñan los proyectos vinculados al comercio, así como la importancia del trabajo conjunto con los funcionarios de comercio. Hubo consenso en cuanto a que la competitividad económica y el trabajo a favor de la sustentabilidad van de la mano. (La presentación puede consultarse en el **anexo I.**)

Punto 5 Fortalecimiento de la relevancia de la CCA

El director ejecutivo Adrián Vázquez presentó una propuesta de integración de algunas bases informativas para alimentar el proceso de planeación estratégica de la CCA para 2010-2015. La propuesta incluye la elaboración de un plan de trabajo para presentar informes sobre el estado del medio ambiente en América del Norte, así como un nuevo esfuerzo para identificar tendencias emergentes que podrían influir de manera significativa en las futuras condiciones ambientales de la región. Con respecto a los informes sobre el estado del medio ambiente, se adoptó la Resolución de Consejo 07-14, en la que se gira instrucciones a la CCA en cuanto a asignar recursos para la

elaboración de documentos informativos sobre temas ambientales relevantes en América del Norte, que deberán presentarse al Consejo en 2008. El Consejo destacó la importancia de establecer indicadores claros para medir el progreso común. En cuanto a la propuesta de identificar las tendencias emergentes, el Consejo adoptó su Resolución 07-12, por la que solicita al Secretariado recopilar y sintetizar las evaluaciones y análisis, existentes y en curso, de tendencias de largo plazo en cada uno de los tres países, además de comenzar a trabajar hacia una conferencia sobre las perspectivas ambientales en América del Norte, a celebrarse en 2008.

Asimismo, el Consejo indicó que la participación de los grupos interesados de los tres países era importante para fortalecer la relevancia de la CCA y extendió la invitación a realizar esfuerzos en este sentido. México sugirió explorar vínculos adicionales con el sector académico. (La presentación puede consultarse en el **anexo J.**)

Punto 6 Preparación de la conferencia de prensa

El director de comunicaciones de la CCA, Evan Lloyd, explicó el procedimiento general a seguir en la conferencia de prensa. El Consejo aprobó la declaración ministerial que se emitiría en la conferencia.

Punto 7 Comentarios de conclusión y firma de las resoluciones de Consejo

Antes de firmar las resoluciones, los miembros del Consejo intercambiaron presentes e hicieron algunos comentarios de conclusión en los que reconocieron el éxito de la reunión y agradecieron a México por su hospitalidad. A continuación, los ministros procedieron a firmar las resoluciones de Consejo adoptadas durante la sesión.

Punto 8 Reunión conjunta con el CCPC

Irene Henriques presentó disculpas en nombre de los miembros del CCPC que no pudieron asistir a la reunión. Enfocó su intervención en los retrasos en la respuesta de las Partes a las peticiones ciudadanas y en cómo esto afecta la credibilidad de la CCA y del CCPC. Recordó al Consejo la necesidad de ofrecer justicia procesal y de garantizar un proceso oportuno, abierto, responsable y eficaz.

Adriana Nelly Correa abordó el tema de la conservación de la biodiversidad en América del Norte. Presentó un informe sobre los resultados de la reunión del CCPC celebrada en otoño de 2006 y resaltó algunas de las sugerencias que el CCPC planteó en su Recomendación 07-01. Entre éstas se incluye la necesidad de recopilar más información sobre el deterioro ambiental vinculado al comercio, la promoción de mecanismos de mercado encaminados a conservar la biodiversidad y la compilación de estudios de caso y de historias de éxito que puedan difundirse.

Jean-Guy Dépôt habló sobre las consecuencias no intencionales de comerciar con bienes prohibidos por alguno de los tres países del TLCAN. Destacó la necesidad de que Canadá, Estados Unidos y México adopten de manera simultánea un programa que prohíba la venta de todos los nuevos motores convencionales de dos tiempos. Resaltó cómo los motores de dos tiempos son peligrosos para el medio ambiente, pues emplean una mezcla de combustible que es un contaminante persistente y su emisión al medio ambiente causa la muerte de peces y vida silvestre.

La intervención de **Patricia McDonald** se enfocó en la necesidad de incrementar la participación de la sociedad civil en las actividades de la CCA. Hizo referencia a la carta reciente enviada por los comités consultivos gubernamental y nacional de Estados Unidos que establece caminos para aumentar la relevancia de la CCA. Aplaudió al Consejo por su decisión de apoyar y financiar iniciativas locales. Indicó que esta medida representaba un importante paso para garantizar la participación de la sociedad civil en la labor de la CCA.

Eduardo Rincón habló sobre aumentar la participación de las comunidades rurales en el trabajo de la CCA. Su intervención abordó la importancia de enfrentar los temas ambientales en el ámbito local y de ayudar a los ciudadanos que viven en áreas rurales a convertirse en los protectores de su propio medio ambiente. Invitó al Consejo a explorar vías de cooperación para ayudar a las comunidades locales mediante la difusión de información ambiental y la elaboración de herramientas adicionales para mejorar el bienestar de los ciudadanos de zonas rurales.

Dinker Desai abordó el tema de la edificación sustentable en América del Norte. Presentó un informe sobre los resultados alcanzados en el taller del CCPC, celebrado en mayo de 2007 en Seattle, Washington. Destacó una de las recomendaciones en cuanto a llevar a cabo estudios de caso y medir los ahorros reales de energía obtenidos mediante la edificación sustentable. Además, señaló la necesidad de plantear incentivos financieros dado que los enfoques de participación voluntaria no estaban generando resultados suficientes. Para finalizar, resaltó la necesidad de diseñar prototipos de construcción diferenciados de acuerdo con las zonas climáticas, así como elaborar tecnología simple y asequible a fin de apoyar la edificación sustentable en México.

El Consejo agradeció a los miembros del CCPC por sus intervenciones y les aseguró que prestará atención a todos estos temas. Coincidió con el comentario sobre la necesidad de responder a las peticiones ciudadanas de manera oportuna y señaló cómo las resoluciones del Consejo para proteger a la vaquita marina y la mariposa monarca representaban buenos ejemplos del trabajo para garantizar la conservación de la biodiversidad. El Consejo reconoció la importancia de la participación ciudadana y estuvo de acuerdo en que celebrar su sesión ante la ciudadanía había resultado muy provechoso.

Punto 9 Reunión pública del Consejo

La presidenta del CCPC, Irene Henriques, hizo algunos comentarios introductorios sobre el desarrollo de la sesión y, en seguida, dos representantes de la sociedad civil presentaron informes sobre los resultados del taller público y de la sesión de trabajo de redes celebrados el día anterior. Estos informes fueron seguidos de intervenciones de ponentes seleccionados previamente. (En el **anexo K** puede consultarse un resumen de todas las intervenciones realizadas durante el segmento público de la sesión, así como las respuestas de los miembros del Consejo.)